

CASTELLANOS & Co.
Calle 94 A No. 7º-09
Bogotá-Colombia

43
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-033859- -00002-0000

Fecha: 2008-07-14 13:19:30 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E.

S.

D.

Expediente: **No. 08.033.859**

Solicitud de Patente PCT entrada Fase Nacional para: **FORMULACION
RETARDADA PARA PRALNACASÁN**

Solicitante: **SANOFI-AVENTIS DEUTSCHLAND GMBH**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

LUIS PATIÑO LEYVA, mayor de edad, identificado y domiciliado como aparece al pié de mi firma, en atención a su oficio No. **6258** notificado el 16 de mayo de 2008, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

Establece el funcionario examinador lo siguiente:

- "la solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante".

Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia del documento de cesión debidamente notariado y apostillado con su respectiva traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,



Luis Patiño Leyva

C.C. No. 2.930.616 de Bogotá

T.P.A. No. 2698 del C. Sup. de la Judicatura

Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.

Tel.: 610 7420 – 610 7480

Bogotá, D.C., 14 JUL. 2008

Patentes/P20195/MEMORIAL FORMA

LPL
45**ASSIGNMENT**

Los suscritos
(We, the undersigned)

- 1) Dr. Caren Soennichsen, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania
- 2) Dr. Roland Wesch, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania
- 3) Dr. Heiko Meier, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania

Los Inventores son ciudadanos de: 1) - 3) Alemania
(The inventors are citizens of: 1) - 3) Germany)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

Retard formulation for pralnacasan (Formulación retardada para pralnacasan)

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and

anexidades a favor de **Sanofi-Aventis Deutschland GmbH**, domiciliada en **Brünigstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, Alemania**
(attachments, to **Sanofi-Aventis Deutschland GmbH** domiciled in **Brünigstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, Germany**)

Firma de los cedentes

Firmado en _____
El _____

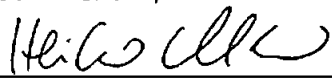
Signatures of Assignors

Signed at _____
on _____

Inventors:

1st. _____
(Caren SOENNICHSEN)

2nd. _____
(Roland WESCH)

3rd. 
(Heiko MEIER)

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH

(ppa. Dr. Wein)

(i. V. Dieter Breuer)

Signature of Assignee
Signed at **Frankfurt am Main, Germany**
On _____

Firma del Cesionario
Firmado en
el _____



Notarielle Beglaubigung

Vorstehende, vor mir vollzogene Unterschrift von

Herrn Dr. Heiko Meier,
geboren am 26.11.1970,
wohnhaft in 88400 Biberach, Theodor-Castor-Weg 7,
- persönlich bekannt -

beglaubige ich hiermit öffentlich.

Biberach an der Riß, den 04.06.2008

Notar

Dangel



Apostille	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land	Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde	
2. ist unterschrieben von	<u>Wolke</u>
3. in seiner/ihrer Eigenschaft als	<u>Dangel</u>
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des	<u>öffentlicher Notar</u>
<u>Notariat Biberach</u>	
Bestätigt	
5. in Ravensburg	6. am <u>06.06.2008</u>
7. durch die Präsidentin des Landgerichts	
8. unter Nr. 910a	<u>283108</u>
9. Siegel/Stempel	10. Unterschrift

Präsident des Landgerichts

§§ KostO	Gegenstand	Geschäftswert	Anzahl	Betrag
§§ 45 I, 141 KostO	Unterschriftsbeglaubigung	1.000,00 €	0	10,00 €
§ 147 II KostO	Sonstige Vollzugstätigkeit	1.000,00 €	0	10,00 €
§136 II, IV KostO	Dokum.Pauschale (2 Seiten)		0	1,00 €
§137 Ziff.15 KostO	Apostille / Überbeglaubigung		0	10,00 €
§152 II Ziff.1 KostO	Portoauslagen		0	2,90 €
	Umsatzsteuer 19,00% aus	23,90 €		4,54 €
Summe:				38,44 €

Traducción Oficial del Alemán de la Autenticación, la Nota de Gastos y la Apostilla que se encuentran adjuntas al documento de cesión mediante el cual el inventor Heiko Meier cede la invención titulada "Formulación retardada para pralnacasan" a la compañía Sanofi-Aventis Deutschland GmbH domiciliada en D-65929 Frankfurt am Main, Alemania.

Registro Notarial V UR 749/2008

V UZ 859/2008

Autenticación Notarial

Mediante este documento autentico oficialmente la firma que aparece arriba, la cual fue ejecutada en mi presencia por el Señor Doctor Heiko Meier, nacido el 26.11.1970, domiciliado en 88400 Biberach, Theodor-Castor-Weg 7, quien es conocido personalmente por el suscrito Notario.

Biberach an der Riß, 04.06.2008

Dangel, Notario (Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos

Valor del negocio: 1.000,00 EUROS

Autenticación de firmas	10,00 EUROS
Derechos notariales	10,00 EUROS
Ejecución del documento (2 p.)	1,00 EUROS
Apostilla	10,00 EUROS
Gastos de porte	2,90 EUROS
IVA 19%	4,54 EUROS

Total: 38,44 EUROS

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

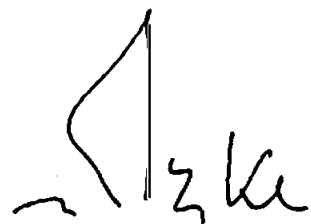
1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Notario Dangel
3. En su calidad de: Notario Público
4. Y lleva el sello oficial: de la Notaría de Biberach

Confirmado

5. En: Ravensburg
6. El día: 06.06.2008
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional
8. Bajo el No. 910a - 283/08
9. Sello: Tribunal Regional en Ravensburg
10. Firma:

En representación: (firma ilegible)

Presidente del Tribunal Regional



Adolf Watzke

Traductor oficial

Res. 2433 Min. Justicia 6

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 JUL -2 P 12:30

MX
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

784062

Adolfo Wotke
GOBIERNO DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
AS FUNCIONES INDICADAS

ASSIGNMENT

Los suscritos
(We, the undersigned)

- 1) Dr. Caren Soennichsen, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania
- 2) Dr. Roland Wesch, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania
- 3) Dr. Heiko Meier, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania

Los Inventores son ciudadanos de: 1) - 3) Alemania
(The inventors are citizens of: 1) - 3) Germany)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

Retard formulation for pralnacasan (Formulación retardada para pralnacasan)

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and

anexidades a favor de **Sanofi-Aventis Deutschland GmbH**, domiciliada en **Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, Alemania**
(attachments, to **Sanofi-Aventis Deutschland GmbH** domiciled in **Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, Germany**)

Firma de los cedentes

Firmado en _____
El _____

Signatures of Assignors

Signed at _____
on _____

Inventors:

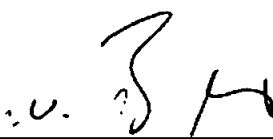
1st.  2nd. _____
(Caren SOENNICHSEN) (Roland WESCH)

3rd. _____
(Heiko MEIER)

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH


(ppa. Dr. Wein)

Signature of Assignee
Signed at **Frankfurt am Main, Germany**
On _____


(i. V. Dieter Breuer)

Firma del Cesionario
Firmado en
el _____

ASSIGNMENT

Los suscritos

(We, the undersigned)

- 1) Dr. Caren Soennichsen, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania
- 2) Dr. Roland Wesch, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania
- 3) Dr. Helko Meier, c/o Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main, Alemania

Los Inventores son ciudadanos de: 1) - 3) Alemania

(The inventors are citizens of: 1) - 3) Germany)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título

(declare that we are the inventors of the invention titled)

Retard formulation for pralnacasan

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges
and

anexidades a favor de Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, domiciliada en Brünigstrasse 50,
D-65929 Frankfurt am Main, Alemania

(attachments, to Sanofi-Aventis Deutschland GmbH domiciled in Brünigstrasse 50, D-65929
Frankfurt am Main, Germany)

Firma de los cedentes

Firmado en _____

El _____

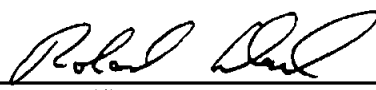
Signatures of Assignors

Signed at _____

on _____

Inventors:

1st. _____
(Caren SOENNICHSEN)

2nd. 
(Roland WESCH)

3rd. _____
(Helko MEIER)

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH


(ppa. Dr. Wein)

Signature of Assignee
Signed at Frankfurt am Main, Germany
On _____


(I. V. Dieter Breuer)

Firma del Cesionario
Firmado en
el _____

50

8

Nummer 502/2008 der Urkundenrolle

Der Notar versichert, dass er die Beteiligten nach einer Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Satz 1 Nr. 7 BeurkG gefragt hat. Die Frage wurde verneint.

The Notary Public confirms, that he has asked the participants, if there has been a prior involvement in the meaning of § 3 section 1 sentence 1 No. 7 BeurkG (Law on Notarization). This question was answered in the negative.

Die vorstehenden, heute vor mir anerkannten Unterschriften von

1. Prokurist Dr. Elmar-Michael Wein, Niedernhausen,
2. Handlungsbevollmächtigter Dieter Breuer, Frankfurt,
3. Dr. Caren Sönnichsen, Oberursel,
4. Dr. Roland Wesch, Groß-Gerau,

werden hiermit beglaubigt.

Sie sind mir persönlich bekannt.

It is officially certified that

have signed this document.

They are personally known to me.

Gleichzeitig wird bestätigt, dass die Personen zu 1) und 2) gemeinsam zeichnungs- und vertretungsberechtigt sind für die

At the same time it is confirmed that the persons 1) and 2) are entitled to jointly sign and represent in legally binding manner the

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH in Frankfurt am Main

laut Eintragung im Handelsregister -HR B 40661-, das vom Notar am 14. April 2008 eingesehen wurde, bzw. lt. vorliegender Vollmacht.

according to the Commercial Register -HR B 40661-, which has been inspected by the Notary Public on April 14, 2008 or according to the letter of authorization, which I have before me.

Frankfurt am Main, den 21. April 2008




Friedrich, Notar

Kostenrechnung :

Wert : 10.000,-- EUR	
Gebühr §§ 141, 32, 45 Kost.O.	13,50 EUR
Gebühr § 150 Kost.O.	13,-- EUR
Steuer 19 %	<u>5,04 EUR</u>
	<u>31,54 EUR</u>
	=====


Notar

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Klaus Peter Friedrich
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt

5. in Frankfurt/Main
6. am 24.04.08
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 4073
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

Scheuer
Scheuer



65

Traducción Oficial del Alemán de la Certificación, la Nota de Gastos y la Apostilla que se encuentran adjuntas al documento de cesión mediante el cual los inventores ceden la invención titulada "Formulación retardada para pralnacasan" a la compañía Sanofi-Aventis Deutschland GmbH que está domiciliada en D-65929 Frankfurt am Main, Alemania.

Registro Notarial No. 502/2008

El Notario confirma que él preguntó a los participantes acerca de un eventual impedimento previo en el sentido del Artículo 3 Sección 1 Inciso 1 Numeral 7 de la Ley de Notarización. La pregunta fue respondida negativamente.

Se autentican oficialmente las firmas que aparecen anteriormente, las cuales fueron reconocidas en mi presencia el día de hoy como las suyas propias por:

1. Apoderado Dr. Elmar-Michael Wein,
domiciliado en Niedernhausen,
2. Apoderado Dieter Breuer, domiciliado en Frankfurt,
3. Dra. Caren Sönnichsen, domiciliada en Oberursel,
4. Dr. Roland Wesch, domiciliado en Groß-Gerau.

Todos ellos son conocidos personalmente por el suscrito Notario.

Al mismo tiempo, se certifica que las personas señaladas en 1) y en 2) se encuentran autorizadas para actuar conjuntamente de forma legalmente vinculante en nombre y representación de la compañía

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH,
domiciliada en Frankfurt am Main

según consta en la correspondiente entrada en el Registro Comercial HRB 40661 que fue visto por el Notario el día 14 de

Abril de 2008 o según consta en el poder quele fue presentado y que él ha tenido a la vista.

Frankfurt am Main, 21 de Abril de 2008

Klaus Peter Friedrich, Notario en Frankfurt am Main
(Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos

Valor del negocio: 10.000,-- EUROS	
Impuesto Artículos 141, 32, 45 Disp. Impuestos	13,50 EUROS
Impuesto Artículo 150 Disposición de Impuestos	13,-- EUROS
IVA 19%	5,04 EUROS
Total	31,54 EUROS

Klaus Peter Friedrich, Notario (firma)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Klaus Peter Friedrich
3. En su calidad de: Notario Público nombrado oficialmente
4. Y lleva el sello oficial: del Notario

Confirmado

5. En: Frankfurt/Main
6. El día: 24.04.08
7. Por: El Señor Presidente del Tribunal Regional
8. Bajo el No. 91 Ea A 4073
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL
FRANKFURT AM MAIN
10. Firma: Scheuer



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 JUL -2 P 12:29

282

JEFE DE LEGALIZACIONES:
BOGOTÁ D.C.

190787

Edolph watzke

COMUNIDAD DE LAS AMERICAS
COMUNIDAD DE LAS AMERICAS
COMUNIDAD DE LAS AMERICAS